

Art. 13. De bepalingen van het nieuwe artikel 38^{quater}, § 3, van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn niet van toepassing op de rusttijden bepaald door de arbeidsreglementen waarvan een afschrift werd gezonden aan de door de Koning aangewezen ambtenaar krachtens artikel 15 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1576/1. — Verslag, nr. 1576/2. — Amendementen, nrs. 1576/3 en 4. — Aanvullend verslag, nr. 1576/5. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1576/6. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1576/7.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 15 en 16 juli 1998.

Senaat

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1081/1.

Art. 13. Les dispositions du nouvel article 38^{quater}, § 3, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail ne sont pas applicables aux intervalles de repos prévus par les règlements de travail dont copie a été envoyée au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de l'article 15 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1576/1. — Rapport, n° 1576/2. — Amendements, n° 1576/3 et 4. — Rapport complémentaire, n° 1576/5. — Texte adopté par la commission, n° 1576/6. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1576/7.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 15 et 16 juillet 1998.

Sénat

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 11081/1.

N. 98 — 3369

[C - 98/12997]

11 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regelen betreffende de toepassing van de vermindering van de arbeidsduur bepaald in artikel 48 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 48, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van belang is dat de werkgevers en de werknemers spoedig op de hoogte worden gebracht van de nadere regelen betreffende de vermindering van de arbeidsduur die op hen van toepassing zal zijn met ingang van 1 januari 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers bedoeld in artikel 48, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en op hun werkgevers.

F. 98 — 3369

[C - 98/12997]

11 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal déterminant les modalités d'application de la réduction de la durée du travail prévue à l'article 48 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 48, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que les employeurs et les travailleurs soient informés d'urgence des modalités de la réduction de la durée du travail qui leur sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux travailleurs visés à l'article 48, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et à leurs employeurs.

Art. 2. De verkorting van de arbeidsduur bepaald door artikel 48, § 2, van de wet van 26 juli 1996 mag in geen geval loonsverlaging tot gevolg hebben.

Art. 3. De grens van 39 uren vervangt de grens van 40 uren in de artikelen van afdeling II van hoofdstuk III van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Art. 2. La diminution de la durée du travail prévue par l'article 48, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 ne peut entraîner en aucun cas une diminution de la rémunération.

Art. 3. La limite de 39 heures remplace la limite de 40 heures dans les articles de la section II du chapitre III de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.

N. 98 — 3370

[C - 98/12996]

11 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de berekeningswijze van het overloon in geval van toepassing van de vermindering van de arbeidsduur bepaald in artikel 48 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 48, § 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van belang is dat de werkgevers en de werknemers spoedig op de hoogte worden gebracht van de nadere regelen betreffende de vermindering van de arbeidsduur die op hen van toepassing zal zijn met ingang van 1 januari 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers bedoeld in artikel 48, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en op hun werkgevers.

Art. 2. Voor de werknemers bedoeld in artikel 1 blijft de werkelijke grens bepaald in artikel 29, § 2, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971, vastgesteld op 40 uren.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

F. 98 — 3370

[C - 98/12996]

11 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal déterminant le calcul des sursalaires en cas d'application de la réduction de la durée du travail prévue à l'article 48 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 48, § 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que les employeurs et les travailleurs soient informés d'urgence des modalités de la réduction de la durée du travail qui leur sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux travailleurs visés à l'article 48, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et à leurs employeurs.

Art. 2. Pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, la limite hebdomadaire prévue à l'article 29, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail reste fixée à 40 heures.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.